

## DAFTAR PUSTAKA

- Alwi, H., Dardjowidjojo, S., Lapoliwa, H., & Moeliono, A. M. (2010). *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia* (Edisi Ket). Jakarta: Pusat Bahasa & Balai Pustaka.
- Arka, I. W. (2013). On the Typology and Syntax of TAM in Indonesian. In J. Bowden (Ed.), *NUSA 15: Tense, Aspect, Mood and Evidentiality in Languages of Indonesia*.
- Ayomi, P. N. (2018). Proses Relasional dan Konstruksinya dalam Klausa Bahasa Indonesia. In *Struktural Seminar' Universitas Dian Nuswantoro* (pp. 114–124).
- Ayomi, P. N., & Candra, K. D. P. (2016). Genre dalam Buku Teks Pelajaran Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris di Sekolah Dasar: Pendekatan Linguistik Fungsional Sistemik. In *International Seminar, Prasasti III: Current Research in Linguistics* (pp. 614–619). Surakarta: Doctoral Program of Linguistics, Universitas Sebelas Maret.
- Ayomi, P. N., Dreyfus, S., Hadi, S., & Sutrisno, A. (2020). The Research is Conducted...': An Exploration of a Grammatical Metaphor Syndrome In Indonesian Research Articles. *Lingua Cultura*, 14(1).
- Ayomi, P. N., & Sujana, I. M. (2016). Thematic Structure of Barack Obama's Campaign Speech in 2008. *Jurnal Ilmiah Aurora: Sastra, Budaya Dan Bahasa*, 2(4).
- Azabdaftari, B. (2015). Grammatical Metaphor: Exploring the Semogenic Power of the Language. *Iranian Journal of Language Teaching Research*, 3(2)(July), 15–28.
- Barnard, C. (2001). Isolating Knowledge of the Unpleasant: The Rape of Nanking in Japanese High-School Textbooks. *British Journal of Sociology of Education*, 22(4), 519–530.
- Chaer, A. (2015). *Sintaksis Bahasa Indonesia: Pendekatan Proses*. Jakarta: Rineka Cipta.

- Daneš, F. (1974). Functional sentence perspective and the organisation of the text. In F. Daneš (Ed.), *Papers on functional sentence perspective*. (pp. 106–128). The Hague: Mouton.
- Derewianka, B. (1995). *Language Development in the Transition from Childhood to Adolescence: the Role of Grammatical Metaphor*. Macquarie University.
- Derewianka, B. (2003). Grammatical Metaphor in the Transition to Adolescence. In A. M. Simon-Vandenberg, M. Taverniers, & L. Ravelli (Eds.), *Grammatical Metaphor: Views from Systemic Functional Linguistics* (pp. 185–220). Philadelphia/Amsterdam: John Benjamins.
- Devrim, D. Y. (2015). *Teaching Grammatical Metaphor: Designing Pedagogical Intervention*. Cambridge Scholar Publishing.
- Egins, Suzane. (2004). *An Introduction to Systemic Function Linguistic* (2nd ed.). London: Continuum.
- Egins, Suzanne. (1994). *An Introduction to Systemic Functional Linguistics 2nd Edition*. New York: Continuum.
- Emilia, E., & Hamie, F. A. (2015). Systemic Functional Linguistic. Genre Pedagogy (SFL GP) in a Tertiary EFL Writing Context in Indonesia. *TEFLIN Journal*, 26(2), 155–182.
- Ferreira, A. A. (2016). *Grammatical Metaphor and the Social Genesis of Abstraction in the Writing of Apprentice Scholars Using English as an Additional Language*. The University of British Columbia.
- Fries, P. H. (1995). Themes, Methods of Development, and Texts. In R. Hasan & P. H. Fries (Eds.), *On Subject and Theme. A Discourse functional perspective*. Amsterdam: John Benjamins. B. V.
- Gill, S. K., Keong, Y. C., Bolte, S., & Ramiah, S. (2012). Ideological Features Of Vocabulary In News Reports Of Malaysia ' s Medium Of Instruction Change. *GEMA: Journal of Language Studies*, 12(3), 765–787.
- Grangé, P. (2015). The Indonesian verbal suffix –nya Nominalization or

subordination?No Title. *Wacana*, 16(1), 133–166.  
<https://doi.org/10.17510/wjhi.v16i1.370>

Guillén Galve, I. (1998). The Textual Interplay of Grammatical Metaphor on the Nominalizations Occurring in Written Medical English. *Journal of Pragmatics*, 30(3), 363–385. [https://doi.org/10.1016/S0378-2166\(98\)00002-2](https://doi.org/10.1016/S0378-2166(98)00002-2)

Hadidi, Y., & Raghami, A. (2012). A Comparative Study of Ideational Grammatical Metaphor in Business and Political Texts. *International Journal of Linguistics*, 4(2). <https://doi.org/10.5296/ijl.v4i2.1853>

Halliday, M. A. K. (1978). *Language as Social Semiotic: the Social Interpretation of Language and Meaning*. London: Edward Arnold.

Halliday, M. A. K. (1985). *Introduction to Functional Grammar*. London, New York, Sydney & Aucland: Arnold.

Halliday, M. A. K. (1989). *Spoken and Written Language*. Victoria: Deakin University Press.

Halliday, M. A. K. (1998). Things and Relations: Regrammaticising Experience as Technical Knowledge. In J. R. Martin & R. Veel (Eds.), *Reading Science: Critical and Functional Perspectives on Discourses of Science* (pp. 185–236). London: Routledge.

Halliday, M. A. K. (1999). Language and Knowledge: The ‘Unpacking’ of Text. In D. Allison, L. Wee, Z. M. Bao, & S. A. Abraham (Eds.), *Text in Education and Society* (pp. 157–177). Singapore: Singapore University Press.

Halliday, M. A. K., & Hasan, R. (1985). *Language, Context and Text: Aspects of Language in A Social Semiotic Perspervtive*. Victoria: Deakin University Press.

Halliday, M. A. K., & Hasan, R. (1994). *Bahasa, Konteks, Dan Teks: Aspek- Aspek Bahasa dalam Pandangan Semiotik Sosial*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Halliday, M. A. K., & Matthiessen, C. M. I. (1999). *Construing Experience through*

*Meaning: a Language-Based Approach to Cognition*. London: Cassell.

Halliday, M. A. K., & Matthiessen, C. M. I. (2014). *An Introduction to Functional Grammar* (4th ed.). London: Edward Arnold.

Hao, J. (2015). *Construing Biology: an Ideational Perspective*. University of Sydney.

Hao, J. (2020). Nominalisations in Scientific English. *Functions of Language*, 27(2), 143–173. <https://doi.org/10.1075/fol.16055.hao>

Hawes, T. (2015). Thematic Progression in the Writing of Students and Professionals. *Ampersand*, 2, 93–100. <https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.amper.2015.06.002>

Hayvaert, L. (2003). Nominalization as Grammatical Metaphor: On the Need for a Radically Systemic and Metafunctional Approach. In A.-M. Simon-Vandenberghe, M. Taverniers, & L. Ravelli (Eds.), *Grammatical Metaphor: Views from Systemic Functional Linguistics*. (pp. 65–96). Amsterdam: John Benjamins.

He, Q., & Yang, B. (2018). A Corpus-based Study of the Correlation between Text Technicality and Ideational Metaphor in English. *Lingua*, 203(203), 51–65. <https://doi.org/10.1016/j.lingua.2017.10.005>

Humfrey, S., Droga, L. & F. . (2012). *Grammar and Meaning*. NSW: PETAA.

Hyland, K., & Jiang, F. (Kevin). (2018). ‘We Believe That ...’: Changes in an Academic Stance Marker. *Australian Journal of Linguistics*, 38(2), 139–161. <https://doi.org/10.1080/07268602.2018.1400498>

Ingold, R. (2014). God, the Devil and You: A Systemic Functional Linguistic Analysis of the language of Hillsong. *Literature & Aesthetics*, 24(1), 85–116.

Jaelani, A., & Sujatna, E. T. S. (2014). The Sequence of Ideational Grammatical Metaphor Wording Technique in Historical Text: A Systemic Functional Linguistic Approach. *International Journal of Applied Linguistics & English Literature*, 3(2).

- Karman, A. S. (2014). Pengelolaan Sumber Daya Laut Antarbatas Negara: Tantangan Bagi Indonesia sebagai Negara Maritim. *Antropologi Indonesia*, 35(56–65).
- Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. (2015). *Perkembangan Teknologi: Buku Tematik Terpadu Kurikulum 2013, Kelas 3* (Buku Siswa). Jakarta.
- Koller, V., & Davidson, P. (2008). Social Exclusion as Conceptual and Grammatical Metaphor: a Cross-Genre Study of British Policy-making. *Discourse & Society. Sage Publication*, 19(3), 307–331.
- Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). *Metaphors We Live By*. Chicago: University of Chicago Press.
- Liardèt, C. L. (2016). Nominalization and Grammatical Metaphor : Elaborating the Theory. *English for Specific Purposes*, 44(December), 16–29. <https://doi.org/10.1016/j.esp.2016.04.004>
- Liardèt, C. L. (2013). An Exploration of Chinese EFL Learner ' s Deployment of Grammatical Metaphor : Learning to Make Academically Valued Meanings. *Journal of Second Language Writing*, 22, 161–178. <https://doi.org/10.1016/j.jslw.2013.03.008>
- Livnat, Z. (2010). Impersonality and Grammatical Metaphors in Scientific Discourse. *Lidil*, (41), 103–119. <https://doi.org/10.4000/lidil.3015>
- Marrugo, A. G. (2017). ‘ On the Grammar of Death ’ : the Construal of Death and killing in Colombian Newspapers. *Functional Linguistics*, 4(10). <https://doi.org/10.1186/s40554-017-0044-6>
- Martin, J.R.; White, P. R. . (2005). *The Language of Evaluation: Appraisal in English*. New York: Palgrave Macmillan.
- Martin, J. R. (1992). *English Text: System and Structure*. Amsterdam: John Benjamins.
- Martin, J. R. (1993). Technicality and Abstraction: Language for the Creation of Specialized Texts. In M. A. K. Halliday & J. R. Martin (Eds.), *Writing Science:*

*Literacy and Discursive Power*. London: The Palmer Press.

Martin, J. R. (2008). Incongruent and Proud: De-vilifying ‘Nominalization.’ *Discourse & Society*. Sage Publication, 19(6), 827–836.

Martin, J. R. (2020). Ideational Semiosis: a Tri-stratal Perspective on Grammatical Metaphor. *DELTA: Documentação de Estudos Em Lingüística Teórica e Aplicada*, 36(3). <https://doi.org/10.1590/1678-460x2020360304>

Martin, J. R., & Rose, D. (2003). *Working with Discourse*. London: Continuum.

Martin, J. R., & White, P. R. R. (2005). *The Language of Evaluation: Appraisal in English*. New York: Palgrave Macmillan.

Matthiessen, C. M. I. M. (2012). Systemic Functional Linguistics as Applicable Linguistics: Social Accountability and Critical Approaches. *DELTA: Documentação de Estudos Em Lingüística Teórica e Aplicada*, 28(spe), 435–471. <https://doi.org/10.1590/S0102-44502012000300002>

Matthiessen, C. M. I. M., Martin, J. R., & Painter, C. (1997). *Working with Functional Grammar* (1st editio). London: Arnold.

Memari, M. (2016). The Types of Grammatical Metaphors Used in Native and Nonnative. *Journal of Advances in English Language Teaching*, 4(5), 68–77.

Moya, A. . J. (2006). On Pragmatic Functions and their Correlation with Syntactic Functions : A Functionalist Perspective. *Atlantis*, 28(1), 9–28.

Ngongo, M., & Naniana Benu. (2020). Interpersonal and Ideational Metaphors in the Writing of Thesis Texts of Undergraduate Students of English Study Program: A Systemic Functional Linguistic Approach. *RETORIKA: Jurnal Ilmu Bahasa*, 6(2), 113–120. <https://doi.org/10.22225/jr.6.2.2320.113-120>

Painter, C. (2003). The Use of Metaphorical Modes of Meaning in Early Language Development. In A. M. Simon-Vandenbergen, M. Taverniers, & L. Ravelli (Eds.), *Grammatical Metaphor: Views from Systemic Functional Linguistics* (pp. 185–220). Philadelphia/Amsterdam: John Benjamins.

Pastika, I. W. (2012). Klitik -nya dalam Bahasa Indonesia. *Adabiyāt*, XI(1).

- Patrianto, H. (2016). Penerjemahan Bentuk Metafora Gramatikal sebagai Indikator Kesulitan Penerjemahan Teks Sains dan Humaniora. *Kandai*, 12(2), 167–186.
- Ritchie, L. D., & Zhu, M. (2015). Nixon Stonewalled the Investigation: Potential Contributions of Grammatical Metaphor to Conceptual Metaphor Theory and Analysis. *Metaphor and Symbol*, (30), 118–136.
- Ryshina-pankova, M. (2018). Toward Mastering the Discourses of Reasoning : Use of Grammatical Metaphor at Advanced Levels of Foreign Language Acquisition. *The Modern Language Journal*, 94(2), 181–197.
- Ryshina-Pankova, M. (2015). A Meaning-based Approach to the Study of Complexity in L2 Writing: The Case of Grammatical Metaphor. *Journal of Second Language Writing*, 29, 51–63.  
<https://doi.org/10.1016/j.jslw.2015.06.005>
- Sáenz, F. S. (2000). Halliday's Grammatical Metaphor, Conceptualization and Linguistic Construal. *EPOS. XVI*, 497–511.
- Santosa, R. (2010). Bentuk dan Makna Metafora Logikal dan Pengaruhnya terhadap Gaya Bahasa. *Kajian Linguistik Dan Sastra*, 22(2), 183–192.
- Saragih, E. (2017). *Grammatical Metaphors in Doctrinal Verses of the Bible in Indonesian Version: A Content Analysis of Translation Product*. Universitas Sumatera Utara.
- Schulze, J. (2011). Writing to Persuade: A Systemic Functional View. *Gist Education and Learning Research Journal*, (5), 127–157.
- Searle, J. R. (1975). *Speech Act, An Essay In The Philosophy Of Language*. London: Cambridge University Press.
- Song, G. (2018). Study on the Function of Interpersonal Grammatical Metaphor. In *Proceedings of the 3rd International Conference on Judicial, Administrative and Humanitarian Problems of State Structures and Economic Subjects (JAHP 2018)*. Paris, France: Atlantis Press. <https://doi.org/10.2991/jahp-18.2018.179>



- Tabrizi, F., & Nabifar, N. (2013). A Study of Ideational Grammatical Metaphor in Health Texts of English Newspapers. *Binnual Journal of Applied Linguistics and Discourse Analysis*, 1(2), 1–20.
- Taverniers, M. (2003). Grammatical Metaphor in SFL: A Historiography of the Introduction and Initial Study of the Term. In A. M. Simon-Vandenberg, M. Taverniers, & L. J. Ravelli (Eds.), *Grammatical Metaphor: Views from Systemic Functional Linguistics*. (pp. 5–33). Amsterdam: John Benjamins.
- Taverniers, M. (2004). Grammatical Metaphors in English. *Moderna Språk*, 98(1), 17–26.
- Taverniers, M. (2008). Interpersonal Grammatical Metaphor as Double Scoping and Double Grounding. *WORD*, 59(1–2), 83–109. <https://doi.org/10.1080/00437956.2008.11432582>
- To, V., Thomas, D., & Thomas, A. (2020). Writing Persuasive Texts: Using Grammatical Metaphors for Rhetorical Purposes in an Educational Context. *Australian Journal of Linguistics*, 40(2), 139–159. <https://doi.org/10.1080/07268602.2020.1732867>
- Valipour, V., & Aidinlou, N. A. (2014). An Investigation of Metaphorical Modality in Barack Obama ' Speeches from Systemic Functional Perspective. *International Journal of Basic and Applied Science*, 3(1), 28–33.
- Verhaar, J. W. . (2006). *Asas-asas Linguistik Umum* (Cetakan ke). Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Wachidah, S. (2010). Tipe Proses dalam berbagai Teks dalam Koran serta Pengungkapannya dengan Kelas Kata Verba Bahasa Indonesia. *Linguistic Indonesia*, 28(2).
- Wang, F., & Meng, F. (2017). On EST Texts From the Perspective of Grammatical Metaphor. *US-China Foreign Language*, 15(3), 143–148. <https://doi.org/10.17265/1539-8080/2017.03.001>
- Wang, X.-F. (2010). Grammatical Metaphor and Its Difficulties in Application. *US-*



*China Foreign Language*, 8(12), 29–37.

White, P. (2008). Modality as dialogue: a Bakhtinian reanalysis of epistemic stance. *WORD*, 59(1–2), 143–167. <https://doi.org/10.1080/00437956.2008.11432584>

Wiratno, T. (2009). *Makna Metafungsional Teks Ilmiah dalam Bahasa Indonesia pada Jurnal Ilmiah: Sebuah Analisis Sistemik Fungsional*. Universitas Sebelas Maret.

Wiratno, T. (2018). *Pengantar Ringkas Linguistik Sistemik Fungsional*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Wu, X., & Cai, X. (2016). A Corpus-based Comparative Study of Ideational Grammatical Metaphor in Marine Engineering and Maritime Legal Regulation English. *English International Journal of Applied Linguistics & English Literature*, 5(5). <https://doi.org/10.7575/aiac.ijalel.v.5n.5p.76>

Yang, B. (2019). Interpersonal Metaphor Revisited: Identification, Categorization, and Syndrome. *Social Semiotics*, 29(2), 186–203. <https://doi.org/10.1080/10350330.2018.1425322>

Yang, Y. (2007). *Grammatical Metaphors in Chinese*. National University of Singapore.

Yang, Y. (2013). A Corpus-Based Study of Interpersonal Grammatical Metaphor in Spoken Chinese. *Language Sciences*, 38(1), 1–21.

Zhou, J. (2016). The Relationship between Grammatical Metaphor and Translation from Chinese to English: An Empirical Study Based on a Personal Experience Narrative Text. *International Journal of English Linguistics*, 6(1), 171–176.

Zhu, C., & Zhang, J. (2018). Dancing with Ideology : Grammatical Metaphor and Identity Presentation in Translation Dancing with Ideology : Grammatical Metaphor and Identity Presentation in Translation. *Meta*, 60(3), 387–405. <https://doi.org/10.7202/1036135ar>